

NEERLEGGING-DEFO.

27-08-2001 Bijlage

09-08-2001

58392/co/105
Annexe

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Commission paritaire des métaux non ferreux

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001

Convention collective de travail du 19 juin 2001

Functieclassificatie

Classification de fonctions

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan: de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend: les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Binnen het Paritair Comité wordt een technische classificatiecommissie opgericht waarin zowel de werkgeversfederatie als de representatieve vakorganisaties zetelen. Het secretariaat van deze commissie wordt waargenomen door de vertegenwoordiger van de werkgever en is gevestigd op het adres van de federatie.

Art. 2. Au sein de la Commission paritaire est créée une commission technique de classification dans laquelle siègent tant la fédération patronale que les organisations syndicales représentatives. Le secrétariat de cette commission est assuré par le représentant de l'employeur et est établi à l'adresse de la fédération.

Art. 3. De opdracht van de commissie bestaat er alleen in tussen te komen bij blijvende betwistingen aangaande de toekenning van een functieklasse. De commissie richt zich uitsluitend tot die ondernemingen waar een paritaire functieclassificatie bestaat doch die nog geen eigen procedure voor de behandeling van betwistingen hebben. Zij houdt zich in haar werkzaamheden aan het bestaande ondernemingsstelsel.

Art. 3. La mission de la commission consiste uniquement à intervenir en cas de litiges persistants concernant l'attribution d'une classe de fonction. La commission s'adresse uniquement aux entreprises où existe une classification paritaire de fonctions mais qui ne disposent pas encore de leur propre procédure pour régler les litiges. Dans l'exercice de ses fonctions, elle s'en tient au régime d'entreprise existant.

Art. 4. Om een betwisting te kunnen behandelen, moet de volgende informatie worden overgemaakt aan het secretariaat van de commissie:

Art. 4. Pour qu'un litige puisse être traité, les informations suivantes doivent être transmises au secrétariat de la commission:

- een door de betrokken partijen goedgekeurde functiebeschrijving;
- situering van de betwisting;
- technische argumenten ter toelichting van de standpunten.

- une description de fonction approuvée par les parties concernées;
- le contexte du litige;
- les arguments techniques expliquant les points de vue.

Art. 5. Binnen een vastgestelde termijn van 2 maanden doet de commissie uitspraak. Het resultaat wordt schriftelijk overgemaakt aan betrokken partijen en treedt in voege met terugwerkende kracht vanaf de datum dat de commissie het dossier ontving.

Art. 5. La commission se prononce dans un délai fixé à deux mois. Le résultat est transmis par écrit aux parties concernées et entre en vigueur avec effet rétroactif à partir de la date à laquelle la commission a reçu le dossier.

Art. 6. De classificatiecommissie stelt haar huishoudelijk reglement op waarbij de nadere werkingsmodaliteiten worden bepaald.

Art. 6. La commission de classification établit un règlement d'ordre intérieur fixant ses modalités de fonctionnement.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door één van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois.

Zij vervangt de bepalingen van hoofdstuk 3, afdeling 8, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2001, gesloten in het Paritair comité voor de non-ferro metalen, betreffende het sectoraal akkoord 2001 - 2002.

Elle remplace les dispositions du chapitre 3, section 8, de la convention collective de travail du 11 avril 2001, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux relative à l'accord sectoriel 2001 - 2002.